

غروش شرائط اشترا :

۲۰ برسنهك آيونه بدلی (درسهادت
۱۲ آلی آیلق (ایچون
۲۶ برسنهك (طشره
۱۵ آلی آیلق (ایچون
استابول ایچون محل اقامت تعیین
ایدیلیرسه طشره فیثاقی آلتیر .

۵۲ نومرو برسنهك ، لصفی
آلی آیلق اعتبار اولنور.

درج ابدلیان آثارا عاده اولنماز.

مجموعه ادبیہ

۱۳۱۸

امور ادا و تحریریه ایچون
عالم مطبعاسنه مراجعت اولنق
لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات
و فنون و معارف و صنایعدن
باحت هفته لقی غزته در .

صاحب امتیاز :

محمد اکرم

ایکی اوج سنلک سی، تبادی وجودی اوجه پیرامندی .
 بناء علیه آتی آی قدر خسته یاتغه مجبور اولدم . ایلک بهاره
 طوغری بدایت مرصمدن بری بی تدای ایدن ارقدا .
 شلرمدن بر دوقورک دقت واهتمای نتیجه سی اولرق
 کسب قوت ایتکه باشلادم . شمدی عالی بر مکتبه کیرمک
 ایچون اوغراشیوردوم . دوستلرمدن بر قانچک حسن
 وساطتی سایمئده بک اوغلنده بعضی فرنک عائله لری شه
 ترکیه درس لری ویرمکه موفق اولمش و بوسایه ده
 دائرة معیشتی براز ده اظطیم توسیع ایده بیلمئدم .
 اشته اوج شه درده بوهای هوی کران ایل اوغراشما دیم .
 دها کوچوک باشده اولمای آرزو ایدیورم . اوان
 صباوتی تقدیر خوشدی . اوزمان حیاتم بنم ایچون یالیزلی
 سعادتلرندن عبارتدی . خیال خانه مده نکمت دلفریلریله
 کاشانی تعطیر ایدن چیچک لره طولو باغچیلر . رنگین
 شفق لر . شعر آمیز غزلر تصویر ایدردم . دائما کولمک دائما
 اکلنمک ، ایشه حیات بنم ایچون هپ بولوردی . رشدی
 مکتبه دوام ایدرکن قوشورلرمدن هیئت بشریه ایچنده
 اشغال ایده چکم موقی صورائلر بولوردی . جواب
 ویریردم : آووقات .

نرمی آرق جوشمئدی . کوز قیاق لری هان قاپانیور
 کیدی . غازیوندن جیق دق . شیمدی آراه بری فری
 کوی اوستلرینه طوغری کنور یوردی .

کاغذ خانه بولنده کی کوچوک پیرا خانه لردن برینلک
 اوکئده براز طور دق . آرق عودت غابلا مشدی . بزه
 یوش یوش کلوب کیدناره قایلیق . او قدر غلبه لک واردی که
 الک ایلروده بر آراه بک توقی ، بوتون آراه لری توقیف
 ایدیوردی . نرمی :

— قادیسلر ، دیوردی . بر معادر : بن اولنری هیچ
 طانیورم . هیچ کورم یورم . اولنر نیم نظر مده که کاشانه آلتون
 صابری نولر سرین ، دورا ، کوبک بر بکر نخل قدر
 صاف صحرالری تزیین ایدن ضایان چیچک لره بکزر لر ،
 اولنره طوقونوله ماز ، اولنر لاله طوقوله ماز ، اولنری یالکز
 اوز اقدن سیر ایلدر . اولنر جگرک افقر لره کی الوانه بکزر لر
 الک رقق ، الک ناسوس برور زکار . اولنری تار مار ایدر .
 حاصلی بجه قادیناق پیشلمز بر یوکسکلکدن ، قادیسلر

طوقوله مین انیری خویالردن باشقه برشی دکلدر . کندی
 کندیمه بعضاً « قادی ندر ؟ » دیبه صورام . فرانسیزجه
 کنالارده اوقوبوبده خاطر مده طوقه بیلمدیم یارم یاملاق
 تبریز لره برده بن علاوه ایتک استیم ، یینی باطلادیم .
 نهایت ائک سولک محمول تفکر م برکادن عبارت قالیر :
 قادین .

امینمکه بولکدن باشقه هیچ برکله ، هیچ برجه
 بوقدر محیط بر معنا افاده ایده من .

بعض دفعه قلمبک ائک مجهول برکوشه سندن بردامارک
 تیره دیکنی حس ایدرکی اولورم ، بورعه بکا معنویه .
 درین ، قارا کلک بر بوشانک موجودیتی اکلایر .

آراه بک طور می نرمینک سوزنی کسمئدی .
 آراه بی :

— بکم ، غازی شوده تکرار اوطوره جمعیسکنز ؟
 دیدی . باقدم شیشلی به گلشک ، خیر ، توقاتیانه دیدم
 آراه حرکت ایدی .

نرمی دوم ایدیوردی :

— حالاً خاطر مده در . استانبولک ائک کوزل کونلرندن
 بری ایدی . نلن ایدرسم قندیل کونی اولدنی ایچون
 شهزاده باشی آراه ، ییا ازدحامندن کچلمه بک برحاله
 بولنیوردی . هرکس طور مش نهایتسز برویده کی ناته
 دور ایدن آراه زنجیرنی سیر ایدیورلردی . بن ایسه
 یالیزلری بر آریق اول بتره بیلمک ایچون اوه کیمک
 خصوصنده استعجال ایدیوردم .

— مابعدی وار —



محرری : م . زاهر

[٥٦ نجی نسخه دن بری مابعد]

— ٧ —

عدنان بر قاق کون اول اولک ایچنده دون . وزلردن
 مشیره سته کوروچی کلدیکی اکلماشیدی . بر قوناق

دونہی سرسہلمک حالا کجمدی . (دیوارہ کی آبیہ باقرق) حالا کندی طویلاہ مدم .

عدنان — یوق جانم . هیچ برشیشکر یوق . بن . مدمدم مضریم ، او قدر .

دیدي . غارسون تہارنہ چوکدی . سیلویا بوسفر برای اصهارلارکن عدنانک یوزینہ عجبتی نظرلہ باقدی . عدنان ذہندنہ افتراق قومہ دیلری حاضرلارکن بو نظر اوکسندہ تصوراتی آلت اوست اولدی . حتی بو ذہنک تشوشی اوزینہ لایفزدینسی یلہ اونودہ رق آرقالدی سیلویانک عشقنہ قارشئ بیوک حقارت تصورندہ بولندیقی بیلدیہ جکدی . زاهدک سوزی قولانگک دیندہ چنالادی : — عزیزم ، عجمیکلکیزی بللی ایدرسہ کز بوقادین سزہ فا اوپنار اوپنار .

یوققوندی . صکرہ دیدی کہ :

— سز بویہ کوکسی آجیق اوشومورمیدیکر ؟

سیلویا غیر اختیاری برعشہ کجیدی : — بیلورم ، دیدی . عدنان بک ، بیلورم . دہا ایلمک کوروشمزدہ بو حال نظر دقتکیزی جاب ایتمشیدی . بونی بندن ساقلا . مہیکز . سزک حیانتکز بولملردہ بیرامامشدر . قلبکز ہنوز لکسزدر ، سز بوقیافت رینہ بشقہ درلوشیلر کورمک ایسترسکز . اونک ایچوندکہ دون سزہ خوشلانہ جمکز برقافتہ کروزوکشیدم . فقط بورادہ بشقہ درلویم . تیاروجیلق حیاتم برشقہ سہ قونلور اتلیدر ، ایستہ دکلری قیافتہ کیرمکہ مجبورم . (عددی یاربم دوزینہ وارن دیکر قیزلری کورستمہرک) ایشتہ بالک ہمہ بویہ یز . اوشومامک ایچون فضلہ مسکرات قولالانمہ مجبورز .

سیلویا بوسوزلرک تأثیریلہ اودرچہ حرارتلمشیدی کہ قلبدن فوران ایدن صیجاق صیجاق قانلر وجودی استیلایدرک چہرہ سنی قزارتدی . سسندہ جدیت علائمئ مذہجیدی . او ، شمدیہ قدر بومسکرہ عالمہ صفوئی غائب ایتماش برقلہ ایلمک دفعہ تصادف ایدیپوردی ، یواش یواش معصومیت عالمندہ یاشارکن قلبندہ طاشیدی و صکرہ باصاق باصاق کرداب سقاتہ دوشدیکہ تأثیرینی اونوتدینی حسیات ناموسکارانہ ایچہ دامارلری ایچندہ غلیاہہ باشلادی . وجودینہ ایلمک دم شباندہ کی ہوا ی تزیہ

عربہ سی قبونک اوکندہ طورمش ، قبوجالہش ، بواردہ برخاتم وارمش ، کورمکہ کلدک ، دینلمش عدنان بویہ برقاج کوروچی کلدیکی تھمل ایدرک ایشی اولکیلر درجہ سندہ براہیتلہ دیکلمہ مشیدی .

فقط بوقاشام میکدن صکرہ خالہ سنک اکیلوب ہمشیرہ سندن کیزی اولہرق قولانمہ فیصلہ دینی سوزلردن اوکوروچیلرک تکرار کلدیکی ، انشتہ سی اولہ جق ذانک آدرمہ سی براقیلہرق احوالنک تحقیق اولنسی تکلیف ایدلیدیکی اکلادی . دیککہ بوکوروچیلر اوتہ کیلردن فضلہ برخطوہ آتشلردی .

— خیر ایسی اللہدن . دیدی و صکرہ سیلویا کوزینک اوکنہ کلہرک کندینک بویہ برعالم ازدواجہ کیرمہ یلمک ایچون علاقندن مجرد اولدینی ، آپوسانہ دوشوندی . خالہ سی سوزینی اکیل ایدہرک :

— یا ، اوغولم ، دیدی . دارسی باشکہ . یارین ، اوبرکون سکاڈہ آرامغہ باشلایہ جغز . ہلہ شوقیز جغزم آردن چیقسوندہ !

عدنان کویا عجبوب اولش کی برسوز سولہمدی . اوطہ سہ چکیلدی . فقط دون اقامشکی کی حالندہ صبر ایدہ جک علامہ یوقدی .

— نا اولور ایسہ اولسون نہایتنہ ایرمہ لییم بوقواری ایلہ حسابی تصفیہ ایتمہ لییم . دیدی .

اودن چیقدی . آہستہ آہستہ یورپہرک ساعت دردہ طوغرو قوققوردیانک قبوسندن ایجری کیدی . فویہ دن باشی اوزادجہ سیلویانی شکار بکلہ بن برصیادکی یاہیا لکز اوتورمش کوردی . سیلویا حقیقتسز لکنہ دلالت ایتہ جک بطورلہ یرندن فیرلادی ، قبونک اوکنہ قدر کلہرک عدنانی قارشیلادی . عدنان اوتہ کی قیزلردن ، واکز یادہ قبوا کمدہ کی ماسہ نک باشندہ اوتوران آدمدن صیقیلہرق الی سیلویانکی الی طرفندن چکلدیکی حالہ کوستریلان برماسیہ اوتوردی . سیلویادہ قارشیسنہ کچہ جک یردہ یانہ یرلشدی .

— ہی ، نصلسکز عدنان بک ؟ ایسکز ، ان شاللا ؟

— تشکر ایدرم . سزہ ایسکز دیکلی ؟

سیلویا برکوکس کچیرمہرک : — اوخ ، بن بک فنام .

هیچ محاکمه ایتمیکز . بتم بوراده کی حیات سفلایامی
کوزا وکنه کنبرمه بکز (عدنانک الی صمیمتله صیقره رفی)
سزده بورالره کلیمیکز . شاید بی کورمک لطفنده
بولورسکز اویمه کلیمیکز .

عدنان تشکر طرزنده باشی اکرک آزلدی ، چقدی .

[مایندی وار]



سقوط رحمک موقت صورتده تداوولی

رحمک سقوط قلمنه قارش بمر تعبیر اولان اوفق
لاستیق حلقه لره اجرا ایدیان تداویدن پکده حسن نقیجه
استحصال اولنه مدینی معلومدر . روسیه طبیبانندن
دوقتور (داچقو) بوباید کوزل براسول تداوی
بیلدیریورکه بونک ایشی قادیلارده اولدجه محسنانی
مشهود اولشدر . اولا سقوط ایدن رحم برینه ایتلرکن
سکره آتیده ترکی اشعار اولتان مخلوطده ایضالاش
براموق طایبی مهیل درونه ادخال ایتلکن عبارتدر :
مابع فلوراخبر حدید ۸ غرام
غلیبیرین ۲۰۰ غرام
قاریشدر یلوب خارجاً استعمال اوله جق .

هر صباح ادخال ایدیلوب کجه لری اخراج ایدیلرک
اولان اشبو پاموق طایب بجاقلرک آرمه سنندن ده کجیریلوب
برقوشاغه ربط ایدیلرک اولان برصارخی واسطه سبله
مهیل دروننده ثابت طوئیلرک قدر . مذکور صارخی
پاموق طایبی طوئیلره برابر رحمک سقوطنده مانع اولور .
شورابی محتاج ایضاح دکلدرکه مذکور صارخی
صیقجه صیقجه تبدیل ایدیلوب خسته آقشاملری
طسایبی جبقاردینی زمان مهیل درونه برشریغه اجرا
ایده چی کی صباحلری دخی یکی برطایبی وضع ایتزدن
اولدیکر برشریغه بایه جقدر .

نایت بسیط اولان بواصول سسایه سنده رحم کافی
درجده محافظه ایدیلرک بوسایه ایشی قادیلر معناد
اولان مشغولیتلرینه درام ایده ییلورلر . اصول مذکور
اوجاع تحفیف ایدوب عنق رحم تفرجاتی زائل اولور .

حسن ادیب

محمد اکرم

بایلدی . آراق هیچ سس جبقارماق ، ایستوردی .
دیرکن قبال اولموزینه خفیفجه ایکی ضرب
قوندوردی . سسلویا باشی چسورنجه اوزون بولی ،
قیریقی اسکی برآشایه کوزلری تصادف ایتدی .
قلبتک بتون مایوسیتله برآم ، صالیوردی . سکره
کولر برچهره ایلر :

— خوش کلیمیکز ! دیدی . او آدم اوزاقلاشمش ،
دهالوتده بوش طوران ماسهلردن برنی اشغال ایتشیدی .
شمدی سراپا ده مینکی خیالاتک نقدر ایله فربانه
اولدیفنه ایتماش برطورله عدنانه دنه رک دیدی که :

— ایسته شمدی سوله دیکم مجبوریت بی یانکزده
هیچ الفت ایتدیکلرک برحاله دها جرأت ایتدیدی .
(کوزلری محبوسیتله بره ایتدیرمک) بویله کستاخ
آدملرده بولورده انسانی آزیچق اولسون راحت بر اقالر .
دیدی و بوسوزلری متعاقب صانکه قدسی بیه چکمش
کبی حرصله آله رق ایچدی .

عدنان ایچندن کلن برحس شفته ل سیلویایه باقری :
— سزی دائماً معذور کورورم . ذاتاً مقصدم ، قیافکزه
اعتراض ایتک دکلدی ، اوشورسکز دیه آجیدم .

سیلویا قلبنده کی نفرتی لطیفه ایلر تعدیل ایتکه
چایشهرق : — ایسته نرم صوبه من ! دیه بیرایشه منی
کوستردی . و جدراً کوزلرنده فضلش لسان یاشی ینه
کوزلرینک یکارلری ایچیده غائب ایتدی .

عدنان بوحالاری اهرتمز تاقی ایتوردی ، فقط
زاهدک او یورمک باقچی نظریه سی ده قولانگک دیندن
اکسبک اولیوردی :

— کوزنگی آج ، بونلر عجیبه راست کلیرلرسه
اویون ایدرلر .

عدنان کسندی کندیته : — بن بوقدر عجیبی دکم ،
دیووردی . شوقادینک طورلری هی چلی تاقی ایده جک
قدرده قاتی یوره کلی دکم ... سسلویا بوله کله جک ظن
ایدرم ، فقط بن نه اوله جقم ؟

ایسته حلی مشکل برؤال . عدنان قدسی بره
براققدن سکره ساعتیه باقدی ، و آراق کینمک ، سیلویان
آرناق لازم کلدیکی قیزه محرومانه آکلاندی .

سیلویا : — کیدیورمیکلر ، بکم ؟ دیدی . اوغورلر
اولسون . یالکتر شونی رجا ایده جکم که بوراده کی حالی